

Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

► **V****РЕШЕНИЕ 2013/354/ОВППС НА СЪВЕТА**

от 3 юли 2013 година

относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)

(ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 12)

Изменено със:

## Официален вестник

		№	страница	дата
► <b><u>M1</u></b>	Решение 2014/447/ОВППС на Съвета от 9 юли 2014 година	L 201	28	10.7.2014 г.
► <b><u>M2</u></b>	Решение (ОВППС) 2015/1064 на Съвета от 2 юли 2015 година	L 174	21	3.7.2015 г.
► <b><u>M3</u></b>	Решение (ОВППС) 2016/1108 на Съвета от 7 юли 2016 година	L 183	65	8.7.2016 г.
► <b><u>M4</u></b>	Решение (ОВППС) 2017/1194 на Съвета от 4 юли 2017 година	L 172	13	5.7.2017 г.
► <b><u>M5</u></b>	Решение (ОВППС) 2018/942 на Съвета от 29 юни 2018 година	L 166	17	3.7.2018 г.
► <b><u>M6</u></b>	Решение (ОВППС) 2019/1114 на Съвета от 28 юни 2019 година	L 176	5	1.7.2019 г.
► <b><u>M7</u></b>	Решение (ОВППС) 2020/902 на Съвета от 29 юни 2020 година	L 207	30	30.6.2020 г.

Поправено със:

- **C1** Поправка, ОВ L 287, 1.10.2014 г., стр. 32 (2014/447/ОВППС)

**▼B****РЕШЕНИЕ 2013/354/ОВППС НА СЪВЕТА**

от 3 юли 2013 година

относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)

*Член 1***Мисия**

1. Срокът на действие на полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии, наричана по-нататък EUPOL COPPS, създадена със Съвместно действие 2005/797/ОВППС, се удължава, считано от 1 юли 2013 г.
2. EUPOL COPPS действа в съответствие с мандата на мисията, посочен в член 2.

**▼M1***Член 2***Мандат на мисията**

EUPOL COPPS спомага за установяването на ефективна и устойчива полицейска дейност и като цяло наказателноправна уредба под палестинско управление в съответствие с най-добрите международни стандарти, в сътрудничество с програмите на Съюза за институционално изграждане и другите усилия на международната общност в общата рамка на сектора на сигурността и реформата на наказателното правосъдие.

За постигането на тази цел EUPOL COPPS:

- в съответствие със стратегията за сектора на сигурността оказва помощ на гражданската палестинска полиция (ЦПП) при изпълнението на стратегическия план за ЦПП, като предоставя съвети и насоки, по-специално на висшия състав на ниво префектура, главен щаб и министерство;
- оказва помощ, като предоставя съвети и насоки, включително на министерско равнище, на институциите на наказателното правосъдие и палестинската асоциация на адвокатите, в изпълнението на стратегията за сектора на правосъдието, както и на различни институционални планове, свързани с нея;
- при необходимост координира, улеснява и предоставя съвети, свързани с помощта и с проекти, които се отнасят за ЦПП и институциите на наказателното правосъдие и се осъществяват от Съюза, държавите членки и трети държави, и набелязва и изпълнява собствени проекти в области, свързани с мисията, и в подкрепа на нейните цели.

**▼B***Член 3***Преразглеждане**

Процесът на преразглеждане, който се провежда на всеки шест месеца в съответствие с критериите за оценка, определени в оперативната концепция (CONOPS) и в оперативния план (OPLAN), и при който се взема предвид промяната на положението на място, позволява мащабът и обхватът на EUPOL COPPS да бъдат адаптирани, когато това е необходимо.



#### Член 4

##### Командна верига и структура

1. EUPOL COPPS има единна командна верига, тъй като се отнася до операция по управление на криза.
2. Структурата на EUPOL COPPS е в съответствие с документите за планиране.

#### Член 5

##### Командващ гражданските операции

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на граждански операции е командващ гражданските операции за EUPOL COPPS.
2. Командващият гражданските операции осъществява командването и контрола на EUPOL COPPS на стратегическо равнище под политическия контрол и стратегическото ръководство на Комитета по политика и сигурност (КПС) и под общото ръководство на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).
3. Командващият гражданските операции осигурява, по отношение на воденето на операции, правилното и ефективно изпълнение на решенията на Съвета, както и на решенията на КПС, включително като дава инструкции на стратегическо равнище, според необходимостта, на ръководителя на мисията и му предоставя съвети и техническа подкрепа.
4. Командващият гражданските операции докладва на Съвета чрез ВП.
5. Целият командирован личен състав остава под пълното командване на националните органи на командированата държава в съответствие с националните правила, на съответната институция на Съюза или на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД). Националните органи прехвърлят оперативния контрол (OPCON) над своя персонал, екипи и звена на командващия гражданските операции.
6. Командващият гражданските операции носи обща отговорност за обезпечаване на правилното изпълнение на задълженията на Съюза.
7. Командващият гражданските операции и специалният представител на Европейския съюз (СПЕС) за Близкоизточния мирен процес се консултират взаимно според необходимостта.

#### Член 6

##### Ръководител на мисия

1. Ръководителят на мисията носи отговорност и осъществява командването и контрола на мисията на място и е пряко отговорен пред командващия гражданските операции.
2. Ръководителят на мисията представлява мисията. Ръководителят на мисията може да делегира на членовете на личния състав на мисията задачи, свързани с управлението и финансови въпроси, които да се осъществяват под негова отговорност.
3. Ръководителят на мисията осъществява възложените от командващия гражданските операции командване и контрол на личния състав, екипите и звената от участващите държави и носи отговорност по административни и логистични въпроси, включително по отношение на предоставените на разположение на мисията активи, ресурси и информация.

**▼B**

4. Ръководителят на мисията дава инструкции на целия личен състав на мисията с оглед на ефективното провеждане на EUPOL COPPS на мястото на операциите, като поема координацията и ежедневното управление и следва инструкциите на стратегическо ниво на командващия гражданските операции.
5. Ръководителят на мисията отговаря за дисциплинарния контрол над личния състав. Дисциплинарните правомощия по отношение на командирвания личен състав се упражняват от националните органи, от съответната институция на Съюза или от ЕСВД.
6. Ръководителят на мисията представлява EUPOL COPPS на мястото на операциите и осигурява необходимата видимост на мисията.
7. Ръководителят на мисията осъществява координация, когато това е уместно, с други участници от Съюза на място. Без да се нарушава командната верига, ръководителят на мисията получава политически насоки на местно равнище от СПЕС за Близко-източния мирен процес съгласувано със съответните ръководители на делегациите на Съюза.

**▼M7**

8. Г-н Кауко AALTOМАА е ръководител на мисията за периода от 1 юли 2020 г. до 30 септември 2020 г.

**▼B***Член 7***Личен състав на EUPOL COPPS**

1. Числеността и правомощията на личния състав на EUPOL COPPS се определят в съответствие с мандата на мисията, предвиден в член 2, и структурата, предвидена в член 4.
2. EUPOL COPPS се състои предимно от личен състав, командирован от държавите членки, институциите на Съюза или от ЕСВД. Всяка държава-членка, институция на Съюза или ЕСВД поема разходите, свързани с командированите от нея личен състав, включително заплати, здравни осигуровки, пътни разходи до и от мястото на провеждане на мисията и надбавки, различни от приложимите дневни такива, както и надбавки за работа при трудни условия и риск.
3. EUPOL COPPS може също да наема международен или местен персонал на договорна основа, ако необходимите функции не могат да бъдат осигурени от персонала, командирован от държавите членки, институции на Съюза или ЕСВД.
4. Условието на работа, както и правата и задълженията на международния или местния персонал са определени в сключените договори между EUPOL COPPS и съответния служител.
5. Трети държави също могат при необходимост да командирват персонал към мисията. Всяка трета държава поема разходите, свързани с командированите от нея личен състав, включително заплати, здравни осигуровки, обезщетения, застраховка „висок риск“ и пътни разходи до и от мястото на провеждане на мисията.

*Член 8***Статут на личния състав на EUPOL COPPS**

1. Статутът на персонала на EUPOL COPPS, включително, когато е приложимо, привилегиите, имунитетът и другите гаранции, необходими за изпълнението и гладкото протичане на

**▼B**

мисията, са предмет на споразумение, сключено съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

2. Държавата членка, институцията на Съюза или ЕСВД, която е командировала даден служител, отговаря на всички жалби, свързани с командироването, които са подадени от този служител или се отнасят до него. Въпросната държава-членка, институцията на Съюза или ЕСВД отговаря за предявяването на съответните искиове срещу командированото лице.

*Член 9***Политически контрол и стратегическо ръководство**

1. КПС, под отговорността на Съвета и на ВП, осъществява политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. Съветът предоставя правомощия на КПС да взема необходимите решения за целта в съответствие с член 38, трета алинея от ДЕС. Това включва правомощия да назначава ръководител на мисията по предложение на ВП и да изменя CONOPS и OPLAN. Това включва и правомощия да взема последващи решения относно назначаването на ръководител на мисията. Съветът запазва правомощията си във връзка с вземането на решения относно целите и прекратяването на мисията.

2. КПС докладва редовно на Съвета.

3. КПС получава редовно, според необходимостта, отчети от командващия гражданските операции и от ръководителя на мисията по въпроси, за които те носят отговорност.

*Член 10***Участие на трети държави**

1. Без да се засяга независимостта на Съюза по отношение на вземането на решения и неговата единна институционална рамка, в EUPOL COPPS могат да бъдат поканени да участват трети държави, при условие че поемат разходите по командирования от тях личен състав, включително заплати, здравни осигуровки, обезщетения, застраховка „висок риск“ и пътни разходи до и от мястото на провеждане на мисията, и участват съобразно нуждите в разходите, свързани с функционирането на EUPOL COPPS.

2. Участващите в EUPOL COPPS трети държави имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на мисията като държавите членки.

3. Съветът оправомощава КПС да взема съответните решения относно приемането на предложено участие и да създаде комитет на донорите.

4. Подробните договорености за участието на трети държави се установяват в споразумение, сключено в съответствие с член 37 от ДЕС, и при необходимост, в допълнителни технически договорености. Ако Европейският съюз и дадена трета държава са сключили споразумение, което установява рамката на участието на тази трета държава в операции на Съюза по управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на EUPOL COPPS.

**▼ В***Член 11***Сигурност**

1. В съответствие с член 5 командващият гражданските операции ръководи планирането на мерките за сигурност от страна на ръководителя на мисията и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение в рамките на EUPOL COPPS.
2. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на EUPOL COPPS и осигурява спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към EUPOL COPPS, в съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на личния състав, участващ в мисии извън Съюза в оперативно качество, съгласно дял V от ДЕС и свързаните с него правни инструменти.
3. Ръководителят на мисията се подпомага от старши служител по въпросите на сигурността на мисията, който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни служебни отношения с ЕСВД.
4. Преди да поеме служебните си задължения, личният състав на EUPOL COPPS преминава задължително обучение по сигурност в съответствие с оперативния план (OPLAN). Служителите преминават и редовно опреснително обучение на място, организирано от служителя по въпросите на сигурността на мисията.

**▼ М1**

5. Ръководителят на мисията осигурява защитата на класифицираната информация на ЕС в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета <sup>(1)</sup>.

*Член 11а***Правни разпоредби**

EUCAP COPPS има правомощия да закупува услуги и оборудване, да сключва договори и административни договорености, да наема персонал, да притежава банкови сметки, да придобива активи, да се разпорежда с тях и да бъде освобождавана от отговорност, както и да бъде страна в съдебно производство, в зависимост от необходимото за изпълнението на настоящото решение.

*Член 12***Финансови разпоредби****▼ М2**

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS, за периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г. е в размер на 9 570 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS, за периода от 1 юли 2014 г. до 30 юни 2015 г., е в размер на 9 820 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS, за периода от 1 юли 2015 г. до 30 юни 2016 г. е в размер на 9 175 000 EUR.

**▼ М3**

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS за периода от 1 юли 2016 г. до 30 юни 2017 г., е в размер на 10 320 000 EUR.

<sup>(1)</sup> Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

**▼ M4**

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS за периода от 1 юли 2017 г. до 30 юни 2018 г., е в размер на 12 372 000 EUR.

**▼ M5**

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS за периода от 1 юли 2018 г. до 30 юни 2019 г., е в размер на 12 666 633 EUR.

**▼ M6**

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS, за периода от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г. е в размер на 12 430 000 EUR.

**▼ M7**

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUPOL COPPS, за периода от 1 юли 2020 г. до 30 юни 2021 г. е в размер на 12 651 893,91 EUR.

**▼ M2**

2. Управлението на всички разходи се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими за общия бюджет на Европейския съюз. Гражданите на трети държави имат право да участват в тръжни процедури. При условие че получи одобрението на Комисията, EUPOL COPPS може да сключва технически договарености с държавите членки, с приемащи страни, с участващите трети държави и с други международни участници относно снабдяването с оборудване и осигуряването на услуги и помещения за EUPOL COPPS.

3. EUPOL COPPS отговаря за изпълнението на бюджета си. За тази цел EUPOL COPPS подписва споразумение с Комисията.

4. EUPOL COPPS носи отговорност за всякакви икове и задължения, произтичащи от изпълнението на мандата, считано от 1 юли 2014 г., с изключение на исковите, свързани със сериозни нарушения от страна на ръководителя на мисията, за които той носи персонална отговорност.

5. Изпълнението на финансовите разпоредби не засяга командната верига, предвидена в членове 4, 5 и 6, както и оперативните потребности на мисията EUCAP COPPS, включително съвместимостта на оборудването и оперативната съвместимост на екипите ѝ.

**▼ C1**

6. Разходите са допустими от 1 юли 2014 г.

**▼ M2***Член 12a***Проектна група**

1. EUPOL COPPS разполага с проектна група, която набелязва и осъществява проекти, съответстващи на целите на мисията и подпомагащи изпълнението на мандата на мисията. Когато е уместно, EUPOL COPPS подпомага и предоставя консултации по проектите, осъществявани от държави-членки и трети държави под тяхна отговорност в сфери, свързани с мисията и в подкрепа на нейните цели.

2. При условията на параграф 3 EUPOL COPPS се оправомощава да търси финансови вноски от Съюза и държавите-членки или от трети държави за осъществяване на набелязани проекти, които допълват по последователен начин останалите действия на EUPOL COPPS, ако проектите са:

**▼ M2**

- а) предвидени във финансовия разчет, свързан с настоящото решение; или
- б) интегрирани в хода на мандата посредством изменение на финансовия разчет по искане на ръководителя на мисията.

След отправено от Комисията или от тези държави официално предложение тяхната финансова вноска да се управлява от EUPOL COPPS, EUPOL COPPS сключва с Комисията или с тези държави договореност, която включва по-конкретно специфичните процедури за разглеждане на жалби от трети лица във връзка с вреди, причинени в резултат на действие или бездействие от страна на EUPOL COPPS при използването на финансовите средства, предоставени от тези държави.

В никакъв случай участващите с финансови вноски държави не могат да търсят отговорност от Съюза или от върховния представител за действие или бездействие на EUPOL COPPS при използването на финансовите средства, предоставени от тези държави.

3. Финансовите вноски от Съюза, държавите-членки или трети държави в проектната група подлежат на приемане от страна на КПС.

**▼ B***Член 13***Предоставяне на информация**

1. ВП се упълномощава да предоставя на третите държави, асоциирани към настоящото решение, ако е уместно и в съответствие с оперативните нужди на мисията, класифицирана информация и документи на ЕС с ниво на класификация до „RESTREINT UE“, изготвени за целите на мисията, в съответствие с ► **M1** Решение 2013/488/ЕС ◀.

2. При конкретна и спешна оперативна потребност ВП е оправомощен също да предоставя на местните власти всякаква класифицирана информация и документи на ЕС до ниво на класификация „RESTREINT UE“, изготвени за целите на мисията, в съответствие с ► **M1** Решение 2013/488/ЕС ◀. За тази цел се постигат договорености между ВП и компетентните местни власти.

3. ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани с настоящото решение, и на местните власти всякакви неклассифицирани документи на ЕС, свързани с обсъжданията на Съвета относно EUPOL COPPS, които са предмет на служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета <sup>(1)</sup>.

4. ВП може да делегира правомощията по параграфи 1, 2 и 3, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграф 2, на лица, които са под ръководството на ВП, на командващите гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.

*Член 14***Оперативно дежурство**

За целите на EUPOL COPPS се активира капацитетът за оперативно дежурство.

<sup>(1)</sup> Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).



▼ B

*Член 15*

**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на неговото приемане.

То се прилага от 1 юли 2013 г.

▼ M7

Срокът му на действие изтича на 30 юни 2021 г.